

Инструкция по получению оригинала договора

1. Распечатать договор в двух экземплярах на лазерном черно-белом принтере.

Один экземпляр для вас и один для нас.

2. Заполнить от руки шариковой, синей ручкой свои данные на 1 странице договора.

Пример: «Заполнив анкету, лицо ИВАНОВ ИВАН ИВАНОВИЧ (в дальнейшем именуемое Заказчик) соглашается с условиями и направляет Исполнителю предложение о заключении настоящего Договора».

Также инициалы и подпись внизу каждой страницы договора.

Пример: Подпись: /Джевало Ю.Л./ _____ Подпись: /Иванов И.И / Подпись Заказчика

И информацию на 10 странице договора.

Пример: Юридический адрес и реквизиты Исполнителя

Джевало Юрий Леонидович

А/Я 1468

ул. Всехсвятская (ул. 50 лет СССР) №8

14030 Чернигов

Украина

Телефон: 0937870383

E-mail: germanyzav@gmail.com

Подпись: /Джевало Ю.Л./ _____

Юридический адрес и реквизиты Заказчика

Фамилия: ИВАНОВ

Имя: ИВАН

Отчество: ИВАНОВИЧ

Адрес регистрации (по паспорту): _ул. _ЛЕСНАЯ 5, 14000 _г.Чернигов ____

Контактный телефон: ____ 0937957576 _____

Подпись: /Иванов И.И/ Подпись Заказчика

3. Два подписанных договора отправить по Новой Почте:

город Чернигов, Отделение №8, ул. Пухова, 142

получатель Джевало Юрий +38(093)-787- 03-83

4. Оплатить все почтовые услуги.

5. После отправки договора, пришлите номер накладной на email: germanyzav@gmail.com. В теме письма, укажите «отправка договора».

Договор о предоставлении консультационных услуг

_____. _____ 20__

Чернигов

§1 Основные положения

1. Предметом Договора является комплекс консультационных услуг по сопровождению программы «ЗИМНЯЯ И ЛЕТНЯЯ ПРАКТИКА В ГЕРМАНИИ» (в дальнейшем Услуга), предоставляемая Джевало Юрием Леонидовичем, субъектом предпринимательской деятельности (в дальнейшем Исполнитель). Программа представляет собой практику на немецком предприятии, длительностью минимально от 2,5 недель (17 дней) до максимально 12 недель (90 дней).

2. Заполнив [анкету](#) на сайте <http://germanyzav.com.ua> и оплатив услуги, лицо _____ (в дальнейшем Заказчик) соглашается с условиями и отправляет Исполнителю предложение о заключении настоящего Договора.

3. Заказчик дает свое согласие на участие в опросах относительно прохождения им практики на территории Германии.

4. Если Заказчик заполнил анкету на сайте Исполнителя или через других посредников и документы были отправлены на одно из немецких предприятий, Заказчик не имеет право подать документы в этом году на другое немецкое предприятие или непосредственно на биржу труда Германии. В случае нарушения, посольство Германии запретит участие Заказчика в программе и, возможно, наложит штраф.

5. Практика может длиться не более 90 дней в году. Просим не путать с лимитом по биометрическому паспорту, так как этот лимит касается исключительно немецкой программы и к биометрии отношения не имеет.

6. Если Вы уже ездили по программе в Германию ранее, при регистрации в анкете нужно указать эти данные:

- период контракта (начало и окончание. Пример: с 01.06.2019 - 15.08.2019);
- период работы (исключительно только рабочие дни в Германии, не путать с периодом пересечения границы. Пример: 10.06.2019 - 02.08.2019).

Если Вы не указали эти данные в регистрационной анкете, обязательно вышлите эту информацию на email: germanyzav@gmail.com в течение 3-х дней после оплаты услуг. Эта информация необходима, чтобы мы точно рассчитали лимит и определили период на который Вы сможете поехать.

7. В случае если Заказчик не сообщил Исполнителю периоды или информация была неверна, также если Заказчик подал документы через другую компанию и скрыл эту информацию до подачи документов в Германию, деньги за услуги не возвращаются.

8. Для того чтобы Исполнитель смог приступить к обработке данных, Заказчику нужно в течение 7 календарных дней, после получения подтверждения о регистрации, оплатить стоимость консультационных услуг в размере 200 евро. Комиссию банка Заказчик оплачивает самостоятельно.

9. При выборе дополнительной услуги по пересылке документов почтой DHL, оплата стоимости обязательна, от 55 до 75 евро. При пересылке нескольких пакетов документов (для нескольких

Заказчиков) в одном конверте в целях экономии, оплата составит 10-30 евро для каждого Заказчика (цена делится между Заказчиками). На практике этот пункт применяется очень редко.

10. Работодатель имеет право высчитать налоги из зарплаты Заказчика в Германии.
11. Если документы Заказчика уже отправлены работодателю, но Заказчик отказывается от поездки, деньги за Услугу не возвращаются.
12. Период летней практики в Германии: минимальный — 60 календарных дней, максимальный — 90 календарных дней. Заказчик должен быть готов поехать, как минимум, на 60 календарных дней. Сроки контракта, могут быть сокращены работодателем в одностороннем порядке (погода, плохой урожай или его отсутствие, другие факторы).
13. Период зимней практики в Германии: минимальный — 30 календарных дней. Максимальный — 90 календарных дней. Сроки контракта, по разным причинам, могут быть сокращены в одностороннем порядке.
14. Период контракта, который был указан в приглашении от работодателя, не является фактическим началом и окончанием работы в Германии. Точный период работы определяется работодателем за 2 – 50 дней до начала работы. Работа может длиться от 15 до 90 дней, в основном это 60 дней. Заказчик должен быть готов выехать в Германию на работу в любой момент, если это потребуется. К примеру, работодатель прислал контракт на период с 01.06.2020 по 29.08.2020 (именно на этот период Заказчик должен был приехать), но период работы может измениться и фактически будет только с 15.06.2020 по 29.08.2020. Также, если между датами выезда и окончанием работы есть свободное время, Заказчик может использовать его для туризма.
15. В случае неполучения Заказчиком контракта от работодателя (по любым причинам) Заказчик возмещает Исполнителю стоимость расходов по оформлению документов (подготовка документов, отправка, звонки и т.д.) в размере 10 евро.
16. Исполнитель не несет ответственность за политические, экономические, военные, погодные условия, эпидемические, которые могут повлиять на поездку.
17. Знания немецкого или английского языка в сфере сельского хозяйства (сбор ягод, фруктов и овощей) необязательно, но приветствуется. Знания немецкого или английского в сфере обслуживания (отели, рестораны, кафе, уборка помещений) являются обязательным.

§2 Условия предоставления Услуги

1. К обязательным пунктам предоставления Исполнителем Услуги относятся:
 - 1) предоставление информации о программе «Зимняя и Летняя практика в Германии» (в дальнейшем Программа);
 - 2) предоставление информации об условиях прохождения Программы;
 - 3) предоставление информации, необходимой для подготовки Заказчиком документов для участия в Программе;
 - 4) предоставление информации Заказчику по оформлению страхового полиса;
 - 5) предоставление информации о фирмах-перевозчиках.
2. Услуги могут предоставляться Исполнителем в форме письменных и устных консультаций, в том числе с помощью электронных и телекоммуникационных средств связи, а также статей и брошюр на различных носителях информации. Информация, размещенная Исполнителем на сайте, имеет исключительно ознакомительный характер.

3. Данным Договором предусмотрено лишь предоставление Исполнителем консультационных услуг Заказчику. Любые юридически значимые действия, связанные с участием в Программе, совершаются Заказчиком лично и от своего имени, а не от имени Исполнителя.

4. Организатором и координатором Программы является Федеральное ведомство по вопросам труда Германии. Услуги Исполнителя в отношении участия Заказчиком в Программе носят исключительно консультационный характер.

5. В правоотношениях, складывающихся между Заказчиком и любыми лицами, организациями, учреждениями и предприятиями Украины и Германии, Исполнитель выступает как третье лицо.

§3 Расходы на участие в Программе

Все расходы, связанные с участием в Программе, Заказчик оплачивает самостоятельно. В частности, к данным расходам относятся: банковская комиссия, оплата услуг, оформление страхового полиса, оплата билетов и другие расходы.

§4 Обязанности Заказчика

1. Заказчик обязуется оплатить Услуги Исполнителя в полном размере в соответствии с данным Договором.

2. Заказчик обязуется полностью пройти практику длительностью от 2,5 до 12 недель в соответствии с условиями Программы.

3. Заказчик обязуется при заполнении анкеты предоставить правдивую информацию о себе и об уровне владения языком для оформления документов. В противном случае, Исполнитель имеет право отказать Заказчику в предоставлении Услуги, с вычетом 10 евро. Также Заказчику нужно предоставить полную и актуальную информацию о его личных и контактных данных и сообщать Исполнителю о любых изменениях.

4. Если Заказчик меняет информацию или свои контактные данные, не проинформировав об этом Исполнителя, ситуация расценивается как отказ Заказчика от предоставления Услуги без права на возвращение оплаты Услуги.

5. Во время прохождения Программы, Заказчик обязуется соблюдать правила поведения, общепринятые в немецком обществе, а также правила, установленные работодателем, на предприятии которого Заказчик участвует в Программе.

6. В случае, если работодатель недоволен поведением Заказчика (неприлежная работа, воровство, употребление спиртных напитков и т.д.), что влияет на репутацию Исполнителя, Заказчик обязан выплатить Исполнителю штраф в размере от 250 евро до 500 евро. Размер штрафа устанавливается Исполнителем. Также работодатель имеет право уволить Заказчика или расторгнуть контракт.

7. Заказчик обязуется предоставить по требованию Исполнителя подтверждение своего участия в Программе (в том числе фотографии).

8. В случае, если Заказчик, после успешного прохождения Программы при содействии Исполнителя, хочет повторно устроиться на летнюю практику в Германию к тому же работодателю, у которого он проходил Программу, Заказчик обязан снова оформить договор с Исполнителем.

9. Если Заказчик после того, как поехал к работодателю через Исполнителя, позже обратился к этому же работодателю самостоятельно – Заказчик обязан выплатить Исполнителю штраф в размере 500 евро.
10. Заказчик обязуется поддерживать контакт с представителем нашей организации (в соцсети: facebook.com, e-mail или по смс) как минимум 1 раз в неделю. Если Заказчик не реагирует на наши сообщения, через 14 дней после 3-го напоминания, Исполнитель может отказать Заказчику без возможности возврата денег. Заказчик обязан иметь возможность как минимум 1 раз в неделю выходить на связь с Исполнителем, если это необходимо.
11. Заказчик обязуется в течение 2-х недель выслать на электронную почту Исполнителя электронную фотографию (3,5 на 4,5) правильного размера и качества для оформления документов.
12. Заказчик обязуется оформить биометрический паспорт до выезда в Германию.
13. Заказчик предоставляет Исполнителю перечень из желаемых отраслей. Исполнитель принимает во внимание пожелания Заказчика, но оставляет за собой право предоставлять информацию и о других отраслях, помимо желаемых. Исполнитель не может гарантировать получение приглашения от конкретного предприятия.
14. Заказчик обязуется не контактировать и не отправлять свои документы и заявку на работу работодателям или фирмам в Германии самостоятельно на основе полученной от Исполнителя информации. В противном случае, Заказчик не имеет права претендовать на возврат оплаты Услуги.
15. Заказчик может оформить страховой полис через партнера Исполнителя или самостоятельно.
16. После успешного прохождения практики в Германии Заказчик, по приезду в Украину, обязуется предоставить информацию Исполнителю о поездке «Зимняя или Летняя практика в Германии» по телефону или через социальные сети: о работе, условиях труда, жилье и прочем.

§5 Обязанности Исполнителя

1. Исполнитель обязуется возратить Заказчику стоимость Услуг за вычетом стоимости почтовых расходов (10 евро) в случае, если Заказчик получил отказ в участии в Программе по причинам, зависящим от Исполнителя.
2. Возврат услуги невозможен если, Заказчик по любым причинам (передумал, из-за проблем с оформлением документов, учебой, состоянием здоровья, в связи с семейными обстоятельствами и т.д.), отказывается от поездки после того, как документы отправлены в Германию или пришло приглашение на имя Заказчика от работодателя.
4. Исполнитель помогает Заказчику в организации поездки (бронирование билетов через перевозочные фирмы), но данные услуги не являются обязательными.
5. Информация, которую Исполнитель размещает на сайте, имеет исключительно ознакомительный характер и не является частью договора. Условия и размер заработной платы, оплаты за жилье и питание могут изменяться работодателем.

6. Заказчик самостоятельно несет ответственность за оформление документов для выезда за границу, участие в программе и организацию поездки. Исполнитель не вмешивается в отношения между Заказчиком и руководством предприятия. Также не несет ответственности за изменения условий проживания и работы.
7. Исполнитель не несет ответственности за сроки получения приглашения и возможный отказ работодателя от принятия Заказчика на работу.
8. Все расчеты касательно возврата денежных средств будут произведены Исполнителем после 01.09.2020. Зачастую Исполнитель возвращает средства Заказчику в течение 2-х недель.
9. Чтобы не было разногласий, все возвраты денежных средств осуществляются от той суммы, которая поступила на счет Исполнителя в гривне. Мы не занимаемся обменом валют.

§6 Тестирование уровня владения немецким языком

1. Для вакансий в сфере обслуживания, нужно владеть немецким языком на уровне А2 – В1 и выше. Заказчику нужно пройти тестирование с представителем Исполнителя. Тестирование проходить только по [Скайпу](#).
2. Проверка немецкого языка проводится на всевозможные бытовые темы, на усмотрение представителя Исполнителя.
3. Бесплатное тестирование может проводиться только один раз в месяц. Заказчик имеет возможность пройти собеседование до 2-х раз.
4. Заказчик должен сам инициировать 2 бесплатные проверки, забронировав собеседование у Исполнителя. Первое собеседование должно состояться уже в течение 7 календарных дней после оплаты Услуги или по усмотрению Исполнителя в назначенный срок. Дату второго собеседования Заказчик назначает самостоятельно.
5. Заказчику нужно уделить 20 минут на каждое тестирование и самостоятельно позвонить Исполнителю в Скайп в назначенное время.
6. Заказчик может изменить время проведения тестирования не позже, чем за 6 часов до назначенного времени.
7. Если Заказчик не появляется в указанное время в Скайпе (к примеру, опаздывает на 5 – 10 минут), проверка уровня немецкого языка может не состояться. Заказчику следует записаться на ближайшее время этого дня или на другую дату.
8. Бесплатные проверки уровня знания немецкого языка могут проводиться только после того, как Заказчик оплатит стоимость Услуги в полном объеме. Каждое тестирование до оплаты Услуг стоит 10 евро.
9. Перед стандартной проверкой уровня немецкого языка Заказчик обязан прислать Исполнителю фотографию (с подписью: имя фамилия) на e-mail: germanyzav@gmail.com.
10. Заказчик обязуется перед началом разговора тщательно проверить качество Интернета, работу компьютера, микрофона и звука, а также обеспечить 20 минут тишины во время проведения собеседования.

11. Заказчик обязан включить видеокамеру. Каждая проверка будет записываться на видео. Видео Заказчику не предоставляется. Представитель Исполнителя не обязан включать видеокамеру.

12. Правила, которые должен соблюдать Заказчик при проверке уровня знания немецкого языка. При собеседовании **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**:

- отключать микрофон во время собеседования;
- набирать на клавиатуре что-либо или пользоваться электронными/стандартными словарями и программами-переводчиками;
- считывать с монитора или других подручных средств какую-либо информацию. Наш сотрудник может попросить в любой момент закрыть глаза и продолжить тестирование;
- получать любые подсказки от третьих лиц;
- прохождение собеседования другим лицом.

13. Если при проведении собеседования представитель Исполнителя сделал Заказчику три замечания по вышеуказанным правилам, такое тестирование не засчитывается. Заказчику следует записаться на следующее тестирование.

14. Исполнитель имеет право отказать Заказчику в предоставлении услуги с вычетом в размере 10 евро, если его уровень знания немецкого не соответствует заявленному уровню.

15. Заказчик может получить отказ от предоставления Услуг без возможности возврата денежных средств в полном объеме, если вместо Заказчика собеседование пытался пройти другой человек.

§7 Конфиденциальность

1. Заказчик обязуется сохранять конфиденциальность и не разглашать информацию, полученную от Исполнителя третьим лицам, включая финансовые условия Договора в течение 7 лет. Все контакты, в том числе наименование и любые адресные данные работодателей, адреса места работы и другое. За нарушение указанных обязательств Заказчик выплачивает Исполнителю штраф в размере 500 евро.

2. Заказчик обязуется не производить никаких не согласованных с Исполнителем действий, которые прямо или косвенно могут причинить ущерб Исполнителю, его репутации или его контактам.

3. Заказчик обязуется не распространять информацию, подталкивающую других работников на совершение каких-либо действий, которые могут нанести любой ущерб Работодателю или Исполнителю.

4. Заказчик обязуется не размещать данный договор или любые иные документы, полученные от Исполнителя в Интернете или других средствах массовой информации, а также не передавать их третьим лицам без согласования с Исполнителем.

5. Исполнитель имеет право передавать указанные в анкете данные Заказчика работодателю в Германии, а также другим органам.

§ 8 Ответственность Исполнителя

1. Исполнитель несет ответственность за полноту и достоверность информации, предоставляемой Заказчику (исключения погодные условия и изменение работодателем условий практики и проживания).
2. Исполнитель несет ответственность за качество консультации Заказчика с условиями участия в Программе, в случае, если Заказчик указал в анкете полную и достоверную информацию.
3. Ответственность Исполнителя в прохождении практики, проживания и проезда, оформления Заказчиком страхового полиса, а также действий организаций, учреждений, предприятий и иных третьих лиц исключена. *(Любые документы и обращения в учреждения или предприятия Украины, или Германии исходят от Заказчика и подписываются лично Заказчиком).*
4. Исполнитель не несет ответственность за политические, экономические, военные, эпидемические, погодные условия во время поездки в Германию!

§ 9 Решение споров

1. В отношении любых споров, возникающих касательно заключения, выполнения либо расторжения контракта с работодателем применяется право Федеративной Республики Германия.
2. Настоящий договор составлен в двух идентичных экземплярах, имеющих одинаковую силу, по одному экземпляру для каждой из сторон.

§10 Юридический адрес и реквизиты Исполнителя

Джевало Юрий Леонидович

А/Я 1468 ул. Всехсвятская №8

14030 Чернигов, Украина

Телефон: 0937870383

E-mail: germanyzav@gmail.com

Подпись: _____ /
Джевало Ю.Л.

Дата договора: _____

Юридический адрес и реквизиты
Заказчика

Фамилия: _____

Имя: _____

Отчество: _____

Адрес регистрации (по паспорту):

Контактный телефон: _____

Подпись: _____

Дата договора: _____

§ 11 Краткие условия предоставления консультационных услуг (пояснения к договору)

1. Договор о предоставлении консультационных услуг является публичным и вступает в юридическую силу с момента оплаты услуг. Он не требует обязательных подписей. Ознакомившись договором перед заполнением анкеты или перед оплатой консультационных услуг, вы принимаете его условия. Все условия договора обязательны.

2. Мы приступаем к обработке ваших данных только после оплаты наших услуг.
3. В наши обязанности входит только предоставление необходимой информации, связанной с поездкой и получением приглашения на работу.
4. Мы не гарантируем получения приглашения от конкретного предприятия. Мы будем учитывать ваши пожелания в отношении вакансий. Также предоставим вам информацию о других отраслях, которые будут соответствовать вашим способностям.
5. Мы не несем ответственности за сроки получения приглашения и за возможный отказ работодателя взять вас на работу, так как это связано с факторами, которые от нас не зависят. Мы также не можем влиять на изменения размера оплаты, условий работы и проживания, которые работодатель вносит в ваш контракт.
6. Мы выступаем, как третье лицо, которое предоставляет информацию и не может влиять на ваши взаимоотношения с работодателем. В отношениях между вами и работодателем, работодатель занимает главную позицию.
7. Вам нужно приступить к работе в срок, определенный работодателем. Дата начала работы и сам период работы может измениться в зависимости от погодных или других условий. Точная дата приезда и период работы определяется работодателем в одностороннем порядке. Как правило, точная дата известна за 5-10 дней до выезда. Мы сразу сообщаем дату, как только получаем информацию от работодателя.
8. Вы несете ответственность за ваше поведение на предприятии и за соблюдение трудового распорядка. Работодатель имеет право расторгнуть с вами трудовой договор и отправить домой, если вы не придерживаетесь правил, которые существуют на предприятии.
9. Вы несете самостоятельно ответственность за оформление документов для выезда за границу, участие в программе и организацию поездки. Мы не вмешиваемся в отношения между вами и руководством предприятия.
10. Мы не несем ответственности за сроки получения приглашения и возможный отказ от предприятия. В случае отказа, мы можем предложить другую вакансию.
11. В случае неполучения приглашения от работодателя по любым причинам, вам нужно будет возместить стоимость расходов по оформлению документов для приглашения (подготовка документов, отправка, звонки и т.п.) в размере 10 евро. Остальная часть от суммы стоимости наших услуг будет возвращена ($200-10 = 190$ евро).
12. Если вы сообщите нам об отказе от поездки до отправки ваших документов в Германию, вам будет возвращено 190 евро.
13. Денежные средства не возвращаются, если вы решите отказаться от поездки (по любой причине), после того, как ваши документы были высланы в Германию или после получения приглашения на работу.
14. Все расчеты касательно возврата средств, будут сделаны после 01.09.2020. Зачастую процедура возврата средств проходит в течение двух недель, после получения от вас заявки на возврат. Перечисления осуществляются гривне, от той суммы которая поступила на наш счет. Курс евро используется для определения цены услуги.

15. Информация, которая размещена на сайте, имеет лишь ознакомительный характер. Условия и размер оплаты труда, плата за проживание и питание могут изменяться работодателем. Мы не можем влиять на изменения касательно размера оплаты, условий работы и проживания, которые работодатель вносит, когда вы пребываете в Германии.

16. Мы не несем ответственность за политические, экономические, военные, эпидемические, погодные условия, которые могут повлиять на поездку.

17. Важно понимать, что работа сезонная и ваш заработок зависит напрямую от сезона и погодных условий. Также, нужно понимать, что работа физически и морально сложная. Оценивайте реально свои силы и возможности. Если у вас есть проблемы со здоровьем, вы не сможете хорошо работать.

18. Мы не влияем на результат урожая и погодные условия. Чаще всего на вакансиях по сбору ягод, предприятия осуществляет оплату по аккорду, которая зависит от вашей выработки, от количества собранных ягод/фруктов в килограммах. Цена за килограмм может изменяться в течении сезона для каждого вида или сорта ягоды. Цену назначает работодатель в одностороннем порядке.

19. На предприятиях в сфере обслуживания (отели, рестораны, кафе), зачастую, почасовая оплата. В среднем 40 рабочих часов в неделю. Из-за плохого сезона может быть меньше гостей, чем планировалось и в последствии может сокращаться количество рабочих часов в неделю. Например, 30-35 часов.

20. Заранее нельзя покупать билеты, пока мы не сообщим вам точную дату приезда. В качестве альтернативы вы можете забронировать билеты с возможностью изменения даты, без потери средств. В противном случае, ответственность за потерю денежных средств вы несете самостоятельно.